



MARQUE: ROADSTAR

REFERENCE: HRA-1500/N

CODIC: 3196372





STEREO 2-BAND RADIO WITH CD/MP3 PLAYER

HRA-1500MP

Instruction manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

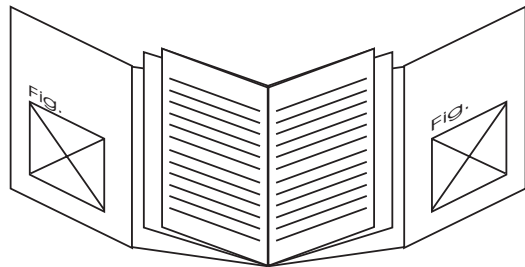
Manual de instrucciones

Manual de instruções

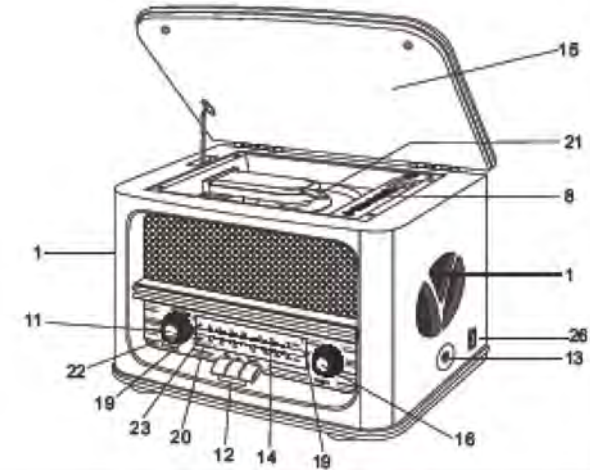


INDEX

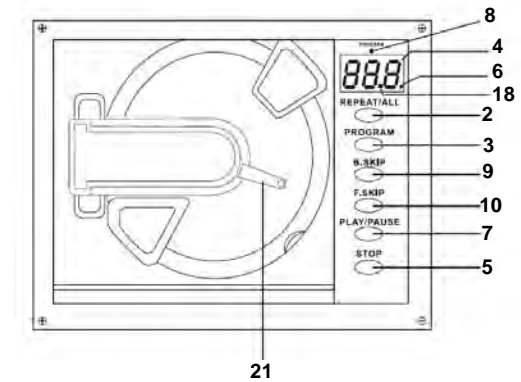
English	Page	1
Deutsch	Seite	9
Français	Page	17
Italiano	Pagina	25
Español	Página	33
Portuguès	Pagina	41



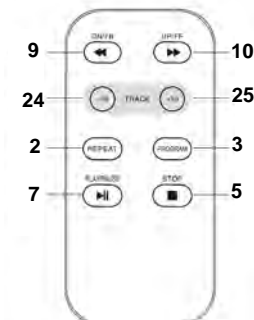
FRONT PANEL



TOP VIEW (CD/MP3 PLAYER)



REMOTE CONTROL



- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction. Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparato. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR-Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

Il vostro nuovo apparecchio è stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.

Seu novo aparelho foi construido e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções para que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.

ATTENTION

Le symbole "point d'exclamation" à l'intérieur d'un triangle avertit l'utilisateur que d'importantes instructions d'utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d'emploi.



Le symbole "éclair" à l'intérieur d'un triangle sert à avertir l'utilisateur de la présence du courant à l'intérieur de l'appareil qui pourrait constituer un risque.



Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l'appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L'appareil ne renferme aucune pièce réparable par l'utilisateur.



Cet appareil utilise un rayon laser. Etant donné le danger que ceci représente pour les yeux, seulement un technicien qualifié devrait retirer le couvercle et réparer cet appareil.



Un rayonnement laser invisible est présent lorsque l'appareil est ouvert ou le verrouillage de sécurité est inopérant. Éviter toute exposition directe au rayon laser. L'utilisation des commandes, réglages ou procédés autres que ceux stipulés dans le présent mode d'emploi sont dangereux.

230v~

Cet appareil a été conçu pour une tension d'alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps.



L'unité ne doit pas être exposée à l'humidité ou à la pluie.



L'interrupteur d'allumage de cet appareil est monté sur des circuits secondaires et il ne débranche pas l'appareil tout entier lorsqu'on l'éteint.



Mettez l'appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.



L'appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu'une bibliothèque.



L'unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

**Comment éliminer ce produit -
(déchets d'équipements électriques et électroniques)**



Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente.

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

HRA-1500MP

Radio stéréo avec lecteur CD/MP3 incorporé.

MODE D'EMPLOI

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi, afin de familiariser avec votre nouvel appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Veuillez s'il vous plaît garder ce mode d'emploi comme référence pour le futur.

POSITIONNEMENT DES COMMANDES

1. Haut-parleur
2. Touche de REPETITION
3. Touche de PROGRAMME
4. Touche Skip up / Down CD/MP3
5. Afficheur LED
6. Touche d'ARRET
7. Touche de LECTURE / PAUSE
8. Indicateur de PROGRAMME
9. CD/MP3, Touche de Saut des Pistes en Arrière
10. CD/MP3, Touche de Saut des Pistes en Avant
9. Réglage du VOLUME
10. Sélecteur de FONCTION (MW/FM/CD-MP3)
11. Entrée CASQUES
12. Afficheur syntonie RADIO (MW/FM)
13. AUX-IN
14. Réceptacle CD
16. Réglage d'ACCORD
17. Antenne FM
18. Cordon d'alimentation CA
19. Indicateur ON
20. Indicateur FM Stereo
21. mécanisme-soutiens disque
22. Indicateur FM
23. Indicateur AM
24. Saute trace -10
25. Saute trace +10
26. Sélecteur ON/OFF

BRANCHEMENT A LA SOURCE D'ALIMENTATION

Avant l'utilisation, vérifier que la tension électrique de votre source d'alimentation corresponde à celle indiquée sur la plaque des caractéristiques techniques de l'appareil. Avant de brancher l'appareil au réseau, il faut lire attentivement les instructions suivantes pour des raisons de sécurité.

UTILISATION DU RESEAU (CA)

L'appareil est conçu pour fonctionner sur une tension de CA 230V, 50Hz seulement. S'il est branché à d'autres sources d'alimentation cela peut endommager l'appareil.

Danger

Pour éviter tout risque de décharge électrique, débrancher l'appareil avant d'enlever la protection. A l'intérieur il n'y a pas de parties utilisables. S'adresser au personnel qualifié pour toute opération d'entretien.

Consignes de Sécurité

N'exposer cet appareil ni à la pluie ni à l'humidité.

Alimentation du réseau: CA 230Volt 50Hz - CC seulement



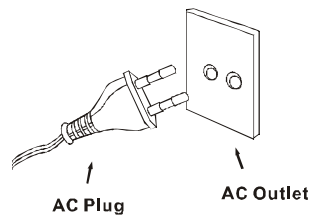
Ce symbole signifie que l'appareil a été doublement isolé. La connexion de terre n'est pas nécessaire.

PREPARATION POUR L'UTILISATION

- Enlever le stéréo de son emballage avec attention et garder la boîte en cas d'utilisation future.
- Avant la mise en service de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi présent.

Utilisation source d'alimentation CA

- Brancher le cordon d'alimentation CA à votre prise murale CA et alimenter le réseau. S'assurer que la tension est compatible.
- Débrancher le cordon d'alimentation du réseau quand l'appareil n'est pas utilisé.



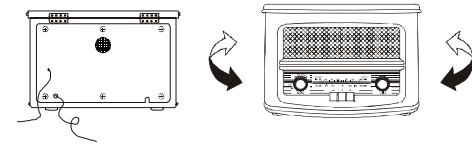
ECOUTE DE LA RADIO

1. Régler le Sélecteur ON/OFF sur ON (Marche).
2. Choisir la bande de fréquence souhaitée avec le Sélecteur Fonction/Bandes (12)
3. A l'aide du Sélecteur de Recherche des Stations (16), intercepter la station émettrice souhaitée.
4. Régler le Sélecteur de ON/OFF / Volume pour obtenir le niveau de son souhaité.
5. Pour éteindre la radio, baisser le Sélecteur ON/OFF(26) sur OFF (arrete).

Antenne

Pour la réception en FM il y a une antenne FM incorporée dont le câble est placé au dos de l'appareil.

Pour la réception en MW les signaux sont interceptés par une antenne en ferrite incorporée. Pour que la réception soit la meilleure possible, il faut orienter l'appareil.



POUR TENIR LES DISQUES COMPACTS

- Lors du retrait du disque de son coffret, appuyer sur l'axe en prenant le disque avec attention par les bords.



- Essuyer attentivement la surface enregistrée d'un disque souillé avec des traces de doigts ou de la poussière à l'aide d'un chiffon doux. Comme contrairement aux disques conventionnels, les disques compacts n'ont pas de rayures qui retiennent de la poussière ou des débris microscopiques, il suffit de les nettoyer à l'aide d'un chiffon doux pour enlever la plupart des particules. Passer le chiffon en partant du centre directement vers l'extérieur. La qualité de la reproduction ne sera pas modifiée même s'il y a de petites particules de poussière ou de légères taches.
- Pour nettoyer le disque, ne jamais utiliser de solvants chimiques tels que des sprays pour disques, des sprays anti-statiques, de la benzine ou du diluant. Ces produits chimiques peuvent endommager la surface du disque irréparablement.
- Après l'écoute, ranger le disque dans son coffret. Un disque rayé peut faire sauter le dispositif de lecture laser (pickup).
- Ne pas exposer le disque pour longtemps dans un endroit en plein soleil, trop humide

ou à des températures trop élevées. Les disques se voilent à cause d'une exposition prolongée à des températures trop élevées.

- Ne pas coller de papier ni écrire avec un stylo à bille sur l'étiquette ou sur la surface du disque.

FONCTIONNEMENT DU LECTEUR CD

1. Placer le Sélecteur de Fonction (12) sur la Position CD.
2. Ouvrez le compartiment CD (15).
3. Une fois le couvercle ouvert, sortir un disque de son coffret et le mettre en place avec attention dans le compartiment, avec l'étiquette vers le haut. Les disques de 3" doivent être placés au centre sur l'axe du compartiment.

ECOUTE DU DISQUE

1. Soulever le couvercle dans le coin à droite du compartiment du disque et insérer un CD.
2. Appuyer sur la Touche de Lecture / Pause (7). La lecture du disque commence à partir du début de la première piste du disque.
3. A la fin du disque, l'appareil se met sur le mode d'Arrêt.

Remarques: Il est possible que le lecteur ne démarre pas si le disque est très rayé ou trop sale. Si on utilise un disque qui n'est pas bien en axe, il est possible d'entendre du bruit dans le mécanisme. Éviter l'utilisation de tels disques.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Ce lecteur CD est muni de circuits de compensation d'erreur incorporés pour rectifier les défauts mineurs des disques. Cependant cela présente quand même des limites de correction.

Dans certains cas il peut arriver que le lecteur CD saute des pistes, ou seulement des parties de pistes pendant la lecture du disque. Cela peut être causé par des défauts (tels que des rayures) présents sur le disque en cours de lecture, trop importants pour être exploités par les circuits de compensation d'erreur. Au cas où ce problème se pose, vérifier si le lecteur CD fonctionne normalement, car le problème de saut est peut-être imputable au disque défectueux.

POUR ARRETER LA LECTURE D'UN CD

4. Appuyer sur la Touche d'Arrêt (5). La lecture du disque s'arrête et le nombre total des pistes du CD apparaît sur la fenêtre d'affichage.
5. Pour arrêter momentanément la lecture du disque (mode attente), appuyer sur la Touche de Lecture / Attente (7). La lecture s'arrête à la position de lecture en cours.
6. Pour reprendre la lecture, appuyer à nouveau sur la même Touche.

Commencer la lecture du disque par une piste particulière

- Appuyer sur les Touches de Saut des Pistes en Avant ou en Arrière pour sélectionner la piste souhaitée. Le numéro de la piste sélectionnée est montrée sur l'afficheur CD. Appuyer sur la Touche de Lecture / Attente (7) pour commencer la lecture.

Pour sauter à la piste suivante

1. Pour sauter au début de la piste suivante.
2. Appuyer une fois sur la Touche de Saut en Avant (10) pour sauter au début de la piste suivante.
Appuyer en continu sur la Touche de Saut en Avant jusqu'à ce que l'on atteigne la piste souhaitée. Une fois que le début de la dernière piste est atteint, le lecteur CD n'avance plus.

Pour sauter à la piste précédente

1. Pour sauter en arrière au début de la piste en cours de lecture. Appuyer une fois sur la Touche de Saut en Arrière (9).
2. Pour sauter en arrière au début de la piste précédente. Appuyer deux fois sur la Touche de Saut en Arrière (9). Appuyer en continu sur la Touche de Saut en Arrière (9) et le lecteur CD saute en arrière, piste par piste, à travers le disque. Une fois que le début de la première piste est atteint, le lecteur CD ne saute plus en arrière.

Recherche manuelle

- Si pendant la lecture les touches de Saute / Recherche en avant ou en arrière sont appuyées, le lecteur explorera la piste en cours de lecture. A la fin d'une piste le lecteur saute à la piste suivante et l'exploration continue. Au début d'une piste le lecteur saute à la piste précédente et après continue l'exploration.
- Quand le lecteur arrive à la fin de la dernière piste ou au début de la première, l'exploration s'arrête.

PROGRAMMATION DES SEQUENCES DU DISQUE

Il n'est pas possible de faire une programmation si le lecteur est en marche. Avant tout il faut appuyer sur la touche d'Arrêt (5) et suivre alors les instructions indiquées ci-dessous:

PROGRAMMATION

Appuyer sur la touche de PROGRAM (3). L'indicateur de "01" clignote sur l'afficheur et l'indicateur de PROGRAMME (8) s'allume.

Appuyer sur les touches de Saut en Avant et Saut en arrière (10/9) pour sélectionner la piste que l'on veut mémoriser à la position "1".

Appuyer sur la touche de PROGRAM (3). La première sélection programmée est alors rangée dans la mémoire de programmation.

Sélectionner la piste suivante que l'on veut programmer en utilisant les touche de Saut en Avant et en Arrière (10/9).

Appuyer sur la touche de PROGRAM (3) pour mettre en mémoire cette piste.

Continuer à mémoriser les pistes de cette manière jusqu'à ce que toutes les pistes souhaitées aient été mémorisées (la limite est de 20pistes).

Quand l'on appuie sur la touche de PROGRAM (3) pour mémoriser la 20ème piste, l'afficheur revient à la 1ère position de programmation. Appuyer sur la touche de PROGRAM (3) pour avancer à travers les positions de programmation.

ECOUTE DES PISTES PROGRAMMEES

Appuyer sur la Touche de Lecture/Attente (7). La lecture du disque commence au début de la première piste programmée.

EFFACEMENT DE LA MEMOIRE DE PROGRAMMATION

Pendant la lecture, appuyer sur la touche d'Arrêt (8) pour arrêter le disque.
Sélectionner MW ou FM pour effacer la Programmation.

LECTURE REPETEE

Utiliser la touche de Répétition (2) pour lire en continu toutes les pistes du disque entier ou une seule piste.

REPETITION DE TOUTES LES PISTES DU CD

Appuyer sur la touche d'Arrêt (5) et puis appuyer deux fois sur la touche de Répétition (2). L'indicateur de Répétition s'allume.

Appuyer sur la touche de Lecture/Attente (7).

La lecture du disque commence. A la fin de la dernière piste la lecture recommence automatiquement à partir du début de la première piste. Appuyer sur la Touche d'Arrêt (5) pour arrêter la lecture.

Si la touche de Répétition (2) est appuyée encore une fois, l'indicateur de Répétition s'éteint, la lecture répétée s'arrête et la lecture normale du disque recommence à partir de cet endroit-là. Quand la lecture de la dernière piste est terminée, le lecteur CD s'arrête.

REPETITION D'UNE SEULE PISTE

Appuyer une fois sur la touche de Répétition (2). L'indicateur de Répétition clignote.

Sélectionner la piste souhaitée en appuyant sur la touche de Saut en avant ou sur celle de Saut en arrière (9). La piste sélectionnée apparaît sur l'afficheur du lecteur CD.

Appuyer sur la Touche de Lecture/Attente (7).

La lecture de la piste sélectionnée commence. A la fin de la piste la lecture recommence automatiquement à partir du début de cette piste-là. Appuyer sur la Touche d'Arrêt (5) pour arrêter la lecture.

Si la touche de Répétition (2) est appuyée encore deux fois, l'indicateur de Répétition s'éteint, la lecture répétée s'arrête et la lecture normale du disque recommence à partir de cet endroit-là. Quand la lecture de la piste sélectionnée est terminée, le lecteur CD s'arrête.

FONCTION AUX IN

1. Vous pouvez brancher d'autres appareils Audios à la radio (13).

IMPORTANT

Comme le mouvement du mécanisme du lecteur CD et des circuits sensibles peut interférer avec d'autres syntoniseurs radio à proximité, débrancher cet appareil en cas d'utilisation d'autres dispositifs.

Cet appareil utilise un faisceau laser.

DANGER - Lorsqu'on ouvre le couvercle en cas de défaillance ou de cassure du dispositif de synchronisation, des radiations laser invisibles se produisent. éviter donc l'exposition directe aux faisceaux laser.

AVERTISSEMENT - L'utilisation des touches de commande, les rectifications ou les procédures autres que celles spécifiées dans le mode d'emploi présent peuvent entraîner une dangereuse exposition aux radiations.

Remarques sur les disques compacts

Avec cet appareil n'utiliser que des disques compacts de la marque suivante: COMPACT DISC DIGITAL AUDIO.

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES****Alimentation Electrique**

CA: 230V ~ 50Hz

Fréquences Radio

FM: 88 - 108 MHz

MW: 540 - 1600 MHz

Lecteur CD

Pickup: 3 Faisceaux - Laser à semiconducteur

Encoding: 16-Bit linéaire

Les spécifications et le design peuvent changer sans avis préalable.